



7.

**SIGNIFICADO CULTURAL DE RASGOS
TEOTIHUACANOS EN GRUPO 8N-11:
INVESTIGACIONES EN PROCESO
EN UN CONJUNTO RESIDENCIAL DE ELITE
EN EL VALLE DE COPÁN, HONDURAS**

Jorge H. Ramos, Xinwei Li y Cesia I. Hernández Flores

XXXIII SIMPOSIO DE INVESTIGACIONES
ARQUEOLÓGICAS EN GUATEMALA

MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGÍA Y ETNOLOGÍA
15 AL 19 DE JULIO DE 2019

EDITORES
BÁRBARA ARROYO
LUIS MÉNDEZ SALINAS
GLORIA AJÚ ÁLVAREZ

REFERENCIA:

Ramos, Jorge H.; Xinwei Li y Cesia I. Hernández Flores

2020 Significado cultural de rasgos teotihuacanos en Grupo 8N-11: investigaciones en proceso en un conjunto residencial de elite en el Valle de Copán, Honduras. En *XXXIII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala, 2019* (editado por B. Arroyo, L. Méndez Salinas y G. Ajú Álvarez), pp. 113-124. Museo Nacional de Arqueología y Etnología, Guatemala.

SIGNIFICADO CULTURAL DE RASGOS TEOTIHUACANOS EN GRUPO 8N-11: INVESTIGACIONES EN PROCESO EN UN CONJUNTO RESIDENCIAL DE ELITE EN EL VALLE DE COPÁN, HONDURAS

Jorge H. Ramos
Xinwei Li
Cesia I. Hernández Flores

PALABRAS CLAVE

Tierras Bajas Mayas del Sur, Copán, arquitectura e iconografía, Clásico Temprano y Tardío.

ABSTRACT

Its location in relation to the Principal Group, the monumental architecture, and iconography outline the importance of Group 8N-11 among the residential compounds in the Copán Valley. Intensive excavation at this compound have discovered a long constructive sequence that reveals a continuous occupation of approximately 300 years (520-820 AD). The last stage of construction has been dated to the end of the Late Classic, to the time of ruler 16 in the local dynasty (773-820 AD). During this stage the group was enclosed and totally restricted to one main entrance and secondary access on the corners. The central structure outstands the rest of the buildings on each of the north, east and west sides. Five of the buildings were decorated with sculpture mosaics, two of them featuring Teotihuacán iconographic motives. However, Teotihuacán cultural traditions are present at the group from the beginning of the occupation at the group.

Desde 1975 la investigación en Copán se caracteriza por ser holística, sistemática, y orientada a responder importantes preguntas sobre la historia cultural de los Mayas que vivieron en Copán. Estos estudios han incluido los otros niveles de la sociedad aparte de la familia gobernante y su corte, y un área geográfica más amplia (Willey *et al.* 1978; Willey y Leventhal 1979; Sanders 1986, 1989; Webster 1989). Estudios intensivos se han enfocado después en particulares zonas en las márgenes del reino de Copán (Canuto 2004). Asimismo, desde la década de 1980 la arqueología de unidades habitacionales y actividades domésticas ha sido un acercamiento metodológico relevante en la investigación de complejos residenciales alrededor del centro de la ciudad. La evidencia sobre Teotihuacán entre los Mayas de Copán aun no era muy relevante para entonces.

No fue sino hasta principios de la década de 1990 que el tema de Teotihuacán y los Mayas toma importancia en la arqueología de Copán. Los trabajos del Proyecto de Arqueología de la Acrópolis de Copán (PAAC) confirmaron la veracidad de la figura del fundador de la dinastía y sus nexos con la metrópolis Teotihuacana. Los estudios epigráficos e iconográficos del PAAC ampliaron el contexto de interacción entre Teotihuacán y Copán (Taube 2000 y 2004; Stuart 2000 y 2004; Fash *et al.* 2009).

Las investigaciones del Proyecto del Instituto de Arqueología de la Academia de las Ciencias Sociales de China (PIACASS) y el Instituto Hondureño de Antropología e Historia (IHAN) en el Grupo 8N-11 han arrojado más evidencia sobre las tradiciones Teotihuacanas en Copán.

EL GRUPO 8N-11

E INVESTIGACIONES ANTERIORES

El Grupo 8N-11 es un conjunto residencial de elite 850 m al este del centro sagrado de la ciudad de Copán, al final de la calzada o *sache* que en tiempos del Clásico conectaba ambos asentamientos (Figura 1). Su ubicación, unido a la arquitectura y tipo de escultura muestra su relevancia para estudios de cosmología, orígenes de complejidad urbana, evolución socio-política, y simbolismo religioso durante el Clásico Tardío de Copán. En esta presentación nos vamos a enfocar en las tradiciones culturales de origen Teotihuacano que aparecen a lo largo de ocupación del grupo.

Este complejo fue visitado brevemente en 1976 durante los sondeos de la Universidad de Harvard en el Valle de Copán (Fash 1983). Aunque el tema Maya-Teotihuacán no era muy popular en esa época, la cerámica proveniente del único sondeo, reveló similitudes estilísticas Teotihuacanas. El conjunto recibió atención cinco años después por un equipo del Instituto de Investigaciones Antropológicas de la Universidad Nacional Autónoma de México (Rattray 1982). Posteriormente en 1990 la Universidad del Museo de Pensilvania realizó investigaciones en el lado Este del grupo y en 1997 arqueólogos de la misma universidad excavaron la estructura donde termina el *sache* que viene del centro de la ciudad (Webster 1989, 1997; Webster *et al.* 1998). Los resultados de esta investigación previa revelaron la posición de prestigio que las familias nobles viviendo en este grupo tuvieron en la sociedad de Copán del Clásico Tardío. Las excavaciones, sin embargo, no obtuvieron datos sobre la relación Maya-Teotihuacán. PIACASS inició operaciones en el grupo en 2015 con el fin de completar el cuadro histórico cultural de los ocupantes de todo el conjunto. Este proyecto reveló una serie de etapas constructivas no identificadas por los proyectos anteriores. En cada una de estas etapas se ha podido detectar la presencia de rasgos Teotihuacanos.

SECUENCIA CONSTRUCTIVA: OCUPACIÓN DEL GRUPO

A través de una red de túneles hemos identificado y registrado cinco etapas constructivas cubriendo un total de 270 años aproximadamente (550-820 DC) (Figura 2). La sucesión arquitectónica nos da una idea no solo de los orígenes y ocupación del sitio sino también los cambios ocurridos a lo largo de este tiempo en relación al Grupo Principal. En esta ocasión empezamos descri-

biendo la etapa más temprana (Fase V) hasta terminar con la etapa más tardía (Fase I).

De la Fase V no se pudo recuperar más que los pisos a nivel de los patios y algunos fragmentos de lo que una vez fueron las paredes de los edificios. Estas eran paredes de barro de 0.10 m de grosor con estructura interna de madera rolliza (3/4 cm grosor) y superficies alisadas o pulidas. El color del barro (café-rojizo) indica que las paredes fueron sometidas a cierto grado de temperatura a través de fuego. Aunque no pudimos identificar los límites originales de las plataformas, consideramos que para este tiempo el patio central ya había sido definido con estructuras (a, menos dos a cada lado) distribuidas a su alrededor. Según la evidencia constructiva esta fue la primera fase de ocupación del grupo, la cual, de acuerdo con muestras de cerámica, inicio alrededor del 500 DC. Es posible que algunas familias vivieran en este sector de la ciudad antes de la Fase V.

Aunque seguramente ya había sido establecido durante la Fase V es durante la siguiente fase constructiva (Fase IV) que se registró un arreglo formal de estructuras alrededor de un patio central estucado (Figura 3a). Dos estructuras limitan tanto el lado Norte como el lado Sur del patio. El espacio entre las estructuras del Sur es mucho más amplio que las estructuras del lado Norte. Creemos que esta diferencia se debe a que era en el lado Sur donde se ubicaba la entrada principal al grupo. A diferencia de las estructuras del Sur, las estructuras del lado Norte sin embargo tienen una tribuna asociada -una superficie elevada con dos gradas de acceso, pero sin edificio en la cima. Estas estructuras, de las que solo se preservan los basamentos, también cuentan con una mampostería más refinada -piedra toba labrada cubierta con una capa delgada de estuco. Las estructuras del lado Sur por el contrario son más modestas: muros de piedra laja canteada y algunos cantos de río con rostro. Tres estructuras limitan el lado Oeste, con la estructura central más grande y más elevada que las estructuras del Norte y Sur. La estructura central y Norte sin embargo son del mismo tipo de mampostería que las estructuras del lado Norte del patio y separadas por un corredor angosto de apenas 0.70 m. La estructura del Sur, sin embargo, presenta el mismo trabajo constructivo que las estructuras del lado Sur del patio. La otra peculiaridad de la estructura Sur es que no solo tiene un espacio más amplio con la estructura central, sino que está orientada hacia esa misma estructura central y no hacia la plaza como se esperaba.

Antes de la construcción de los edificios de esta fase se hicieron una serie de depósitos funerarios de

ocupantes de la Fase V acompañados de ceremonias especializadas. Cuatro tumbas fueron instaladas debajo de los edificios del lado Oeste; tres de estas aparecen asociadas a la estructura central y una a la estructura Sur. En el lado Norte también colocaron otra tumba durante esta fase -Tumba 14/1/1. Esta quedó ubicada debajo de la esquina Noreste de la estructura oeste (Figura 3b). La estratigrafía arquitectónica coloca esta tumba como el depósito funerario más temprano del grupo. Los restos humanos en el interior corresponden entonces a la persona más antigua, una figura ancestral muy estimada y reverenciada por sus descendientes. Esto es confirmado por su ubicación con relación a la última estructura construida en este lado Norte del grupo, así como la última tumba depositada - Tumba 14/1/3 (Figura 4). La relevancia de este depósito funerario es la elaboración y estilo de la tumba. Es un estilo cilíndrico de 0.90 m diámetro y 1.30 m de alto elaborada con piedras de río y lajas. Las tapaderas son dos enormes lajas amarillentas. En el Grupo principal, dentro de la Escalinata Jeroglífica se encontró una tumba con el mismo estilo y tipo de piedras fechada para el Clásico Temprano (Fash 2001:83). Cuando fue descubierta en 1989 se pensó que era la tumba del fundador por su posición y por su forma Teotihuacana. Después de su análisis estratigráfico e inscripción en la tapadera fue ubicada durante el periodo del gobernante 2 de la ciudad quien perpetuó la doble identidad de su padre el fundador K'inich Yax K'uk' Mo'. Aunque hay diferencia en el repertorio de ofrendas los restos humanos en ambas tumbas pertenecen a una mujer adulta joven de unos 30 años de edad aproximadamente. Una de las hipótesis es que la mujer de la tumba del Grupo Principal era hija del fundador y una especialista en adivinación o sacerdotisa. La primera tumba del Grupo 8N-11 entonces muestra raíces Teotihuacanas, tiempo del gobernante 7 de Copán (504-544 DC)

La siguiente fase (Fase IIIA) es muy intensiva en términos de construcción y también depósitos funerarios. Esta se desarrolla principalmente en los lados Oeste, Sur y parcialmente en el lado Norte (Figura 5a). Los dos edificios individuales del lado Sur son sustituidos por dos plataformas largas con edificios en la cima. La entrada al grupo es reducida a 3.50 m y ubicada entre ambas plataformas. En el lado Oeste la estructura central es elevada y con un nuevo edificio. Dos nuevos edificios más grandes substituyen los edificios de las Estructuras norte y sur. Los pasillos entre las estructuras, así como las entradas por las esquinas son eliminados durante esta fase. De esta forma se cierra completa-

mente la entrada al grupo por el lado oeste. Al menos dos tumbas son depositadas en el lado Oeste del patio, ambas asociadas a la estructura central -Tumbas 14/2/2 y 14/2/3. Una serie de entierros (diez) son depositados durante esta fase: cinco al frente y dos detrás de la estructura Sur de este lado Oeste; otros tres fueron depositados junto al costado oeste de la estructura Oeste del lado Sur. Durante esta fase se construye un edificio sobre la tribuna de la estructura Oeste del lado Norte, cancelando a la vez el pasillo en la esquina Noroeste del grupo. Antes de esta modificación se incorpora una tumba dentro de la tribuna. Al parecer esta tumba quedó accesible para visitas periódicas al menos durante dos fases siguientes.

La tumba ubicada en el centro de la estructura central del lado Oeste (Tumba 14/2/3) guarda los restos óseos de tres individuos (Figura 5b). Esta fue colocada directamente sobre otra tumba depositada durante la Fase IV -Tumba 14/2/5. Un dato relevante es que la mayoría de los vasos del repertorio de ofrendas fueron selladas con una capa delgada de estuco pintada de verde, técnica asociada a la cultura Teotihuacana. La evidencia muestra que los objetos sufrieron esta modificación momentos antes de ser designados como objetos funerarios. Debajo de la capa de estuco se ve la pintura y diseños originales de la cerámica antes de ser cubiertos por el estuco y depositadas en la tumba. Antes de ocupar la tumba superior el individuo de la tumba inferior (Tumba 14/2/5) fue removido con todas sus ofrendas. Unos pocos huesos quedaron en su lugar como testimonio de su ubicación. Antes de sellar esta tumba inferior se colocó un vaso del mismo tipo de las ofrendas de la tumba superior.

El próximo evento constructivo (Fase IIIB) se lleva a cabo únicamente en el lado Norte. Sin destruir el edificio del Oeste, se modifica su basamento y lo transforman en una plataforma larga que abarca toda la extensión del patio. Sobre la plataforma se erigen tres edificios destacándose en términos de tamaño el del centro (Figura 6). Con esta fase se cierra el patio en este costado dejando solamente un acceso secundario por la esquina Noreste.

La Fase II se desarrolla únicamente en el lado Norte. Después de destruir el edificio central y ampliar la plataforma de la fase previa hacia el norte, se construye un edificio peculiar de columnas. Con un techo de material perecedero este edificio guarda similitud con Chorchá, un edificio en el interior de la Escalinata Jeroglífica y fechado para el reino del gobernante 12. Cuatro columnas en el frente y otras cuatro columnas

en la parte posterior, dieron forma a un edificio aparentemente de muy corta duración. Este edificio se convirtió en el núcleo para el nuevo edificio de la siguiente fase. Por la calidad y falta de precisión en el lugar de las columnas deducimos que pudo haber sido un edificio diseñado para albergar a los observadores de los ritos funerarios del último ocupante de la tumba arriba mencionada.

Es evidente que para el tiempo en que construyen las Fase IIIA y IIIB, los habitantes del grupo tienen más acceso a recursos humanos. Es durante esta fase que las plataformas en los lados Este, Norte y Oeste cierran formalmente la plaza volviéndola más exclusiva. Siempre se deja una entrada principal en el lado Sur y entradas secundarias en tres de sus esquinas (NE, SE, SO). Sin embargo, es durante la Fase I que las estructuras centrales de los lados Norte, Este y Oeste son más grandes o voluminosas y algunos edificios en estos mismos lados son decoradas con escultura en mosaico -Estructuras 66C, 66S, 69S, 69N, y 70C (Figura 7).

Los cuatro costados del patio sufrieron cambios durante esta fase. En el lado Norte, por ejemplo, se levanta otro edificio en el área central, el más voluminoso del grupo; una tumba es depositada antes de su construcción. Asimismo, se modifican los edificios del Oeste y Este de este mismo lado Norte; varios entierros son depositados en este proceso de cancelación. En el lado Oeste como otro ejemplo, el edificio central que durante la Fase IIIB es un espacio sin divisiones, se convierte en residencia y se construye un nuevo edificio tanto en el extremo Norte como en el extremo Sur. Finalmente, en el lado Sur se modifica el edificio al Oeste de la entrada principal creando dos edificios sobre una plataforma larga. Lo mismo sucede con la estructura al Este de la entrada principal. Todos los edificios con escultura (seis) aparecen durante esta fase y que mencionaremos a continuación.

Todas las construcciones de esta fase muestran un estilo arquitectónico Maya. La estructura central del lado Norte (Estructura 70C), sin embargo, fue diseñada con talud-tablero, un estilo arquitectónico asociado principalmente a la urbe Teotihuacana (Figura 8). Por su ubicación, volumen e iconografía la Estructura 70C sobre sale ante las demás estructuras del sitio. El basamento de esta estructura se levanta en tres terrazas con una gradería en forma de “T” invertida en el costado sur, el lado que mira hacia la plaza. Desde la plaza se visualizaba la gradería y la terraza superior. El muro de la terraza superior en particular fue diseñado con la sección inferior inclinada, seguida por una cornisa

en plano vertical. Ambos cuerpos de talud-tablero se repiten una vez más hasta alcanzar el nivel de la terraza frente al edificio. Además, esta es la única terraza del basamento que fue decorada con mosaicos de escultura también con influencia Teotihuacana. El motivo presenta un elemento central de dos manojos de leños atados en forma de “X” con un elemento *ajaw* en la parte de arriba. Estos dos elementos están enmarcados arriba y abajo por el símbolo del año mexicano amarrado y con el nudo al centro (Figura 9a). Este elemento se repite de forma y tamaños exactos en la Estructura 10L-29 del Grupo Principal del mismo sitio, como si hubieran sido esculpidos por el mismo escultor y dirigidos por el mismo maestro (Figura 9b). Casi del mismo tamaño, se repite de la misma forma en el Sitio Río Amarillo (Fash 2011: Figura 188). También en el Templo 16 fueron articulados algunos mosaicos con este motivo. Hay una serie de monumentos en Copán y otros centros Mayas que muestran el elemento central asociado con otros elementos epigráficos. Ambos han sido interpretados como un topónimo de origen Teotihuacano – *Wite’Naah*. De esta forma ha sido asociado a un lugar donde se celebraba la ceremonia de fuego como parte esencial en ritos de transformación (Fash *et al.* 2009: Figura 5). También pudo haber estado asociado al fuego nuevo, ceremonia celebrada cada 52 años en varias culturas Mesoamericanas incluyendo los Aztecas y Mayas. Algo interesante es que este motivo aparece casi exclusivamente en el reinado del gobernante 16 de Copán quien hace referencia retrospectiva repetitiva del fundador de la dinastía local. Se ha considerado una estrategia simbólica para validar su poder el cual estaba siendo desafiado por la población, en particular por la elite (Stuart 2000; Fash y Fash 2000).

Otro de los edificios decorados con escultura en mosaico que recuerda motivos de estilo Teotihuacano está ubicado en la esquina Suroeste del grupo. La Estructura 69S comparte la misma plataforma del edificio 68, la cual fue adosada al basamento de la Estructura 69C. Su gradería principal de cinco escalones se conecta al Este con la gradería de la Estructura 69C y al sur con las terrazas de la Estructura 68. Al momento de levantar el edificio, se crearon corredores intermedios entre este edificio y la Estructura 69C al Norte y la Estructura 68 al Sur. Una puerta principal permite la entrada a la cámara principal. Mientras que la cámara Sur se encuentra internamente conectada a la cámara principal, la cámara Norte tiene su acceso independiente. Tanto la cámara principal como la cámara Norte fueron equipadas con bancas amplias. La cámara sur

es sencilla y con el piso más elevado (la altura de una grada) que el piso de la cámara central; este espacio probablemente fue utilizado para almacenamiento.

El exterior fue diseñado con imágenes en los cuatro costados, pero principalmente en el registro superior, sobre la cornisa medianera. El registro inferior de la fachada principal también fue decorado. Aquí la fachada muestra un motivo sencillo con la forma de laso o nudo enmarcado por un nicho, que también puede ser interpretado como petate (Figura 10a). Este motivo es el mismo esculpido en el pectoral de jade acompañando al individuo de una de las tumbas de la fase IIIB asociadas a la Estructura 69C. El motivo principal distribuido en el registro superior en las cuatro fachadas del edificio es un disco de casi un metro de diámetro (Figura 10b). El elemento central del disco es una borla decorada con dos círculos de plumas o pétalos de flor que sale unos 0.30 m del plano del disco. La flor está rodeada por una serie de cuatro anillos. La forma saliente de la borla (Figura 10c) recuerda el abanico o escudo descubierto entre el relleno de uno de los edificios asociados al gobernante 12 dentro de la Escalinata Jeroglífica. El escudo documentado en 8N-11 tiene bastante similitud artística con ejemplos del Altiplano Mexicano, identificados entre la cultura Teotihuacana y Tolteca.

Finalmente, durante la Fase IA se hacen las últimas adiciones arquitectónicas al grupo. Una de estas es una tribuna en la esquina Noroeste la cual canceló las gradas secundarias en este sector; dos entierros fueron depositados en el proceso de construcción. La otra adición es un edificio pequeño de una habitación en el extremo Este del lado Norte del patio. Otros dos entierros fueron depositados antes de su construcción. La última es la creación de un cuarto en el pasillo entre las dos estructuras al Este de la entrada principal. En el proceso de construcción de la primera adición se depositaron dos ofrendas y que se discuten a continuación.

En el relleno de la última adición arquitectónica en el Grupo 8N-11 (tribuna), frente a las Estructuras 69N y 70W se documentaron dos ofrendas de navajas de obsidiana. La primera ofrenda fue colocada antes de iniciar y la otra fue colocada antes de finalizar la construcción. Consideramos que estas ofrendas pertenecen a depósitos realizados como parte de ceremonias de iniciación y terminación de la tribuna. Lo interesante en nuestro tema es el sistema o proceso de producción de estos artefactos. De acuerdo con Zachary Hruby (comunicación personal) las muescas cerca de la plataforma de cada artefacto fueron hechas después de su uso doméstico específicamente para ser utilizadas en las ofrendas.

El análisis de la manufactura indica que provienen de diferentes núcleos. Con un total de más de 60 navajas en la primera ofrenda y alrededor de 160 navajas en la segunda, aparentemente un alto número de personas del grupo aportaron sus utensilios para ser modificados o preparadas y así ser utilizados como utensilio ritual.

Los cuchillos de obsidiana con doble muesca para atar madera o simplemente una cuerda es una técnica practicada en Teotihuacán en los utensilios de sacrificio de sangre. Este tipo de artefactos es incorporado una serie de cuchillos posiblemente atados uno cerca de otro con una cuerda. La cuerda se halaba haciendo pasar los cuchillos sobre la lengua creando el sangrado que se utilizaba en las ofrendas a los poderes sobrenaturales, justamente como la que usa la Señora Xoc de Yaxchilan en el dintel 25. Zachary Hruby (comunicación personal) sugiere que los ritos de sangrado utilizando este artefacto de doble muesca es una práctica posiblemente heredada o copiada de los Teotihuacanos. Su análisis también revela un sistema de explotación de materia prima, producción y distribución del producto terminado de obsidiana copiado de esa cultura del Altiplano Mexicano.

EXPLICANDO LOS RASGOS TEOTIHUACANOS

Toda la evidencia arriba descrita señala que el respeto o reverencia por Teotihuacán en el Grupo 8N-11 comenzó durante la Fase IV, tiempo del gobernante 12 de Copán. Como hemos podido anotar los rasgos Teotihuacanos no son muy visibles de las fases IV a II, pero durante la Fase I son expuestos en espacios mucho más públicos que antes. Durante la Fase I este complejo habitacional experimentó entonces un desarrollo dramático al culto Teotihuacano mostrando su relación estrecha con el fundador de Copán, K'inich Yax K'uk' Mo' y Teotihuacán. Este es el mismo fenómeno que se observa en el Grupo Principal (Ramos 2006). Los habitantes del Grupo 8N-11 están copiando un patrón de la familia real declarando posiblemente un mensaje de identidad. Al parecer esta familia de elite podría haber sido parte de la familia real con el privilegio exclusivo de usar símbolos de la ideología de la realeza Copaneca. Como se puede ver en otros grupos, este fenómeno de uso de tradiciones artísticas Teotihuacanas después del colapso de esa urbe del Altiplano Mexicano es presenciado durante el reinado del gobernante 16 quien compartió cierto poder y ciertos derechos con los nobles del valle.

REFERENCIAS

CANUTO, Marcello A.

2004 The Rural Settlement of Copan: Changes through the Early Classic. En *Understanding the Early Classic Copán* (editado por E. Bell, M. A. Canuto y R. J. Sharer), pp.29-50. University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology, Philadelphia.

FASH, Willam, L.

1983 Deducing Social Organization from Classic Maya Settlement Patterns: A Case Study from the Copán Valley. En *Civilization in the Ancient Americas: Essays in Honor of Gordon R. Willey*. University of New Mexico Press, Albuquerque.

2001 *Scribes, Warriors and Kings: The City of Copán and the Ancient Maya*, rev ed. London: Thames and Hudson.

FASH, Bárbara W.

2011 *El Museo de Escultura de Copan: Arte Maya Antiguo en Estuco y Piedra*. Peabody Museum Press and David Rockefeller Center for Latin American Studies Harvard University Cambridge, Massachusetts.

FASH, William L. y Barbara W. Fash

2000 Teotihuacán and the Maya: A Classic Heritage. En *Mesoamerica's Classic Heritage: From Teotihuacán to the Aztecs* (editado por D. Carrasco, L. Jones y S. Sessions), pp.433-464. University Press of Colorado, Boulder.

FASH, William L.; Alexandre Tokovinine y Barbara W. Fash

2009 The House of New Fire at Teotihuacán and its Legacy in Mesoamerica. En *The Art of Urbanism: How Mesoamerican Kingdoms Represented Themselves in Architecture and Imagery* (editado por W. L. Fash y L. López Luján), pp.201-229. Dumbarton Oaks Research Library and Collection, Washington, D.C.

RAMOS GÓMEZ, Jorge H

2006 *The Iconography of Temple 16: Yax Pasaj and the evocation of a foreign identity at Copán*. Ph.D. Dissertation, Department of Anthropology, University of California Riverside.

RATTRAY, Evelyn C.

1982 *Informe de excavaciones de Grupo 8N-11, OP 14*. Universidad Nacional Autónoma de México. Manus-

crito en archivos del Centro Regional de Investigaciones Arqueológicas, en Copán.

SANDERS, William T.

1986 *Excavaciones en el Área Urbana de Copán*, 18 tomos. Secretaria de Cultura y Turismo e Instituto Hondureño de Antropología e Historia, Tegucigalpa.

1989 Household, Lineage, and State at Eight-Century Copán, Honduras. En *The House of the Bacabs, Copán, Honduras* (editado por D. Webster), pp.89-105. Dumbarton Oaks Research Library and Collection, Washington, D.C.

STUART, David S.

2000 The Arrival of Strangers: Teotihuacán and Tollan in Classic Maya History. En *Mesoamerica's Classic Heritage: From Teotihuacán to the Aztecs* (editado por D. Carrasco, L. Jones y S. Sessions), pp.215-248. University Press of Colorado, Boulder.

2004 The Beginnings of the Copan's Dynasty: A Review of the Hieroglyphic and Historical Evidence. En *Understanding the Early Classic Copán* (editado por E. Bell, M. A. Canuto y R. J. Sharer), pp. 215-248. University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology, Philadelphia.

TAUBE, Karl A.

2000 The Turquoise Heart: Fire, Self Sacrifice and the Central Mexican Cult of War. En *Mesoamerica's Classic Heritage: From Teotihuacán to the Aztecs* (editado por D. Carrasco, L. Jones y S. Sessions), pp.269-340. University Press of Colorado, Boulder.

2004 Structure 10L-16 and Its Early Classic antecedents: Fire and the Evocation and Resurrection of K'inich Yax K'uk' Mo'. En *Understanding the Early Classic Copán* (editado por E. Bell, M-A. Canuto y R. J. Sharer), pp.265-296. University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology, Philadelphia.

WEBSTER, David

1989 *The House of the Bacabs, Copán, Honduras: A Study of the Iconography, Epigraphy, and Social Context, of a Maya Elite Structure*. Dumbarton Oaks, Research Library and Collections, Washington D.C.

1997 Informe OP. 63. Manuscrito en archivos del Centro de Investigaciones Arqueológicas, Copán.

WEBSTER, David; Barbara W. Fash, Randolph Widmer, y Scott Zeleznick

1998 The Skyband Group: Investigations of a Clas-

Maya Elite Residential Complex at Copán, Honduras. *Journal of Field Archaeology* (25):319-343.

WILLEY, Gordon R.; Richard M. Leventhal, y William L. Fash

1978 Maya Settlement in the Copán Valley, *Archaeology* 31(4): 32-43.

WILLEY, Gordon R. y Richard M. Leventhal

1979 Prehistoric Settlement at Copán. En *Maya Archaeology and Ethnohistory* (editado por N. Hammond y G.J. Willey), pp.75-102. University of Texas Press, Austin.

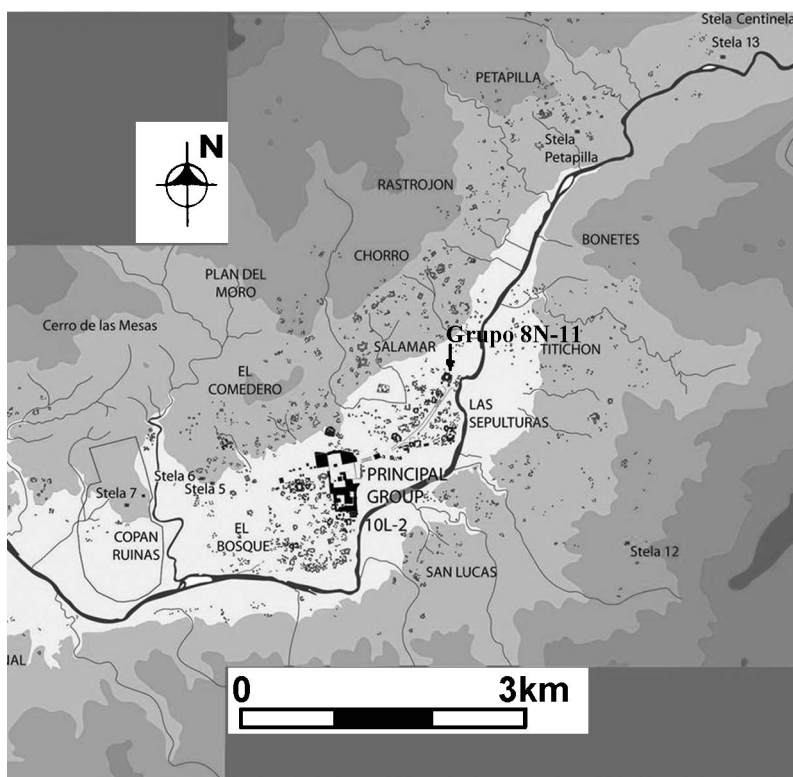


Figura 1. Valle de Copan con Grupo 8N-11 (B. Fash 2011).

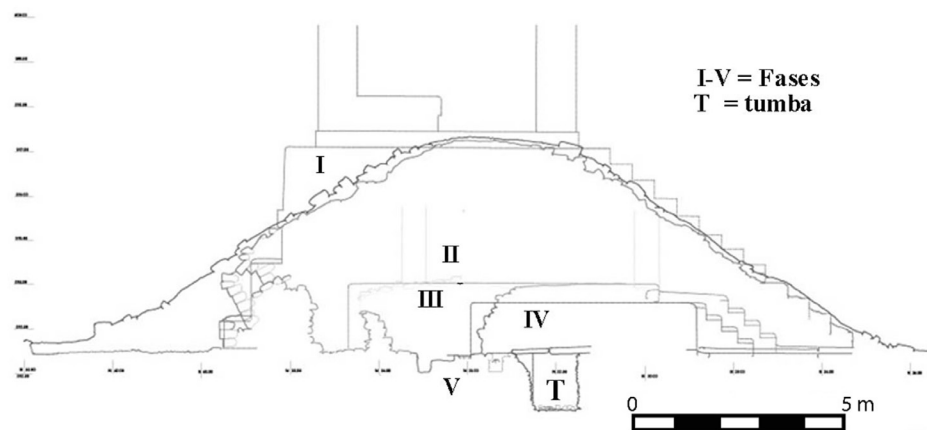


Figura 2. Sección en lado Norte de plaza (dibujo por J. Villeda).

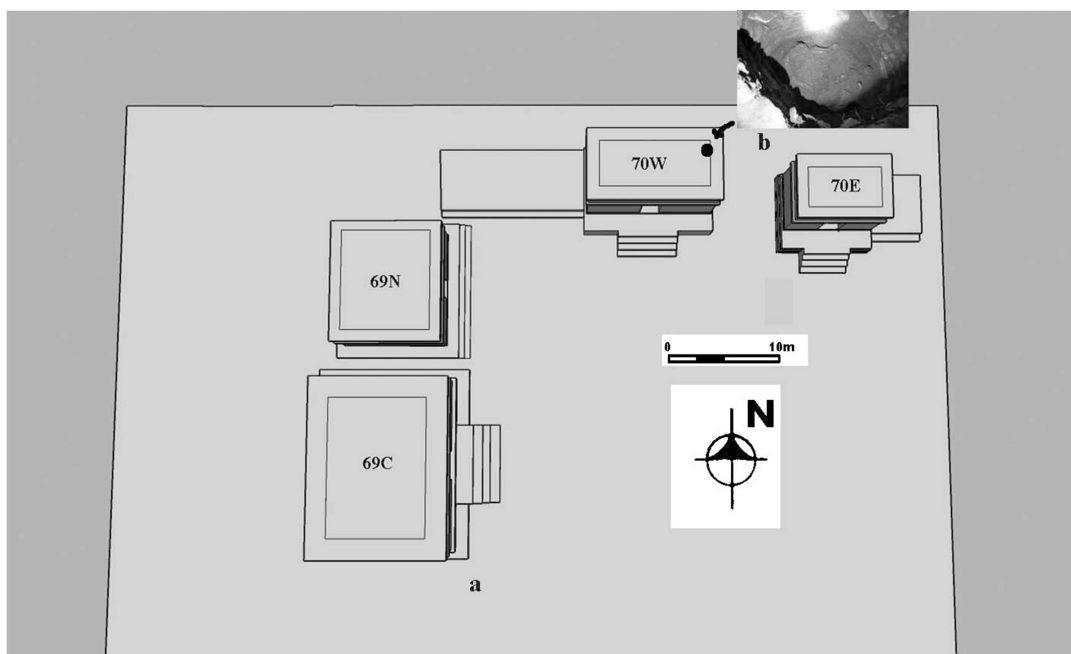


Figura 3. Planta de Grupo 8N-11 durante Fase IV con Tumba 1 (dibujo por D. García y foto de J. Ramos).

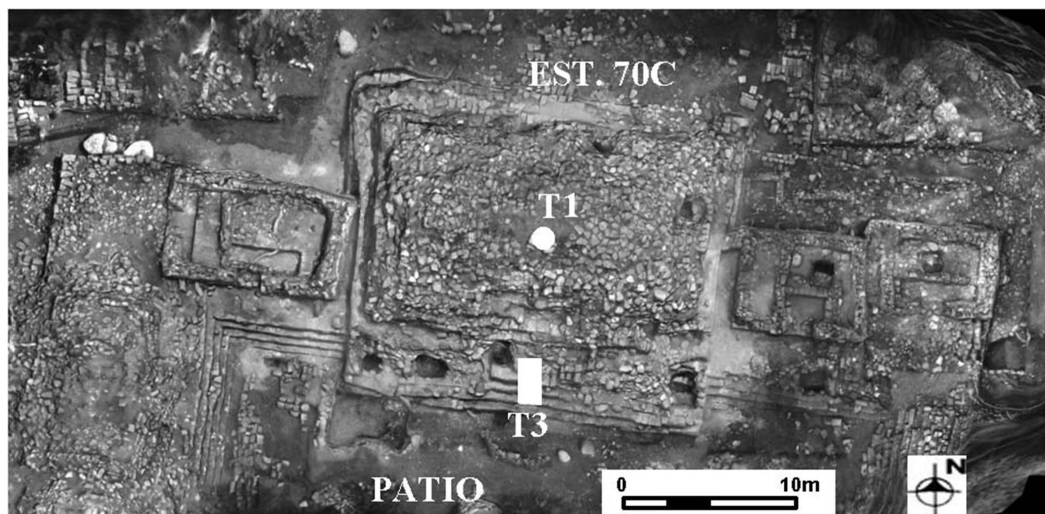


Figura 4. Estructura 70C con Tumba 1 de Fase IV y Tumba 3 de Fase I, lado Norte de Grupo 8N-11 (foto por M. Li)

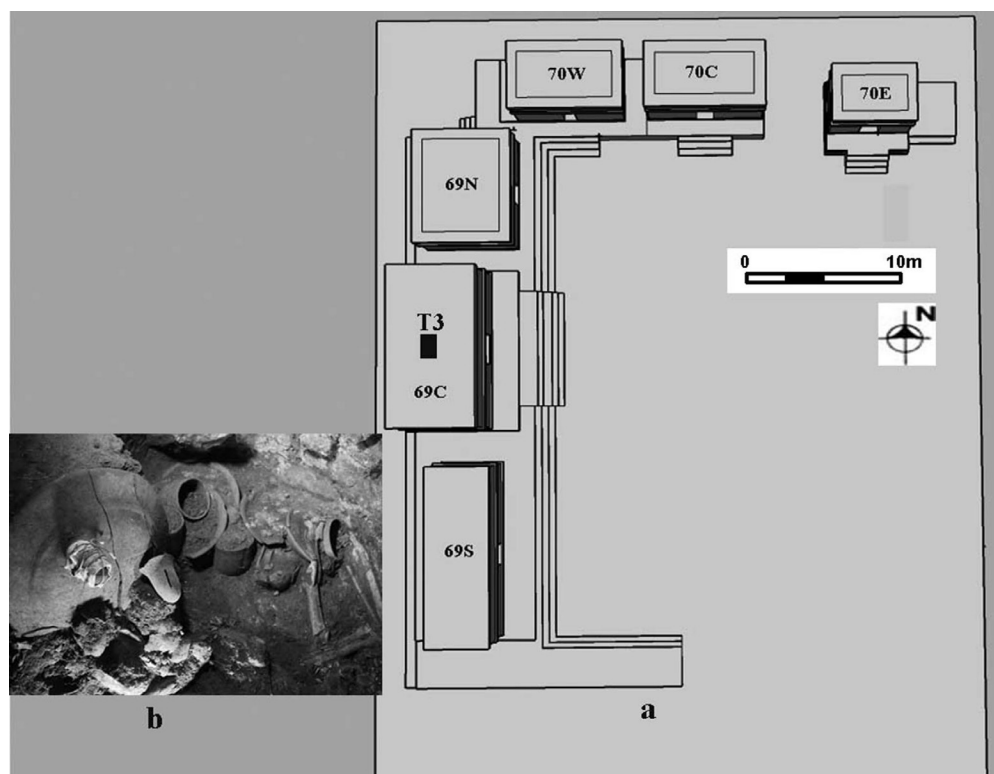


Figura 5. Planta de Grupo 8N-11 durante Fase IIIA y Tumba 3 (dibujo y foto por D. García).

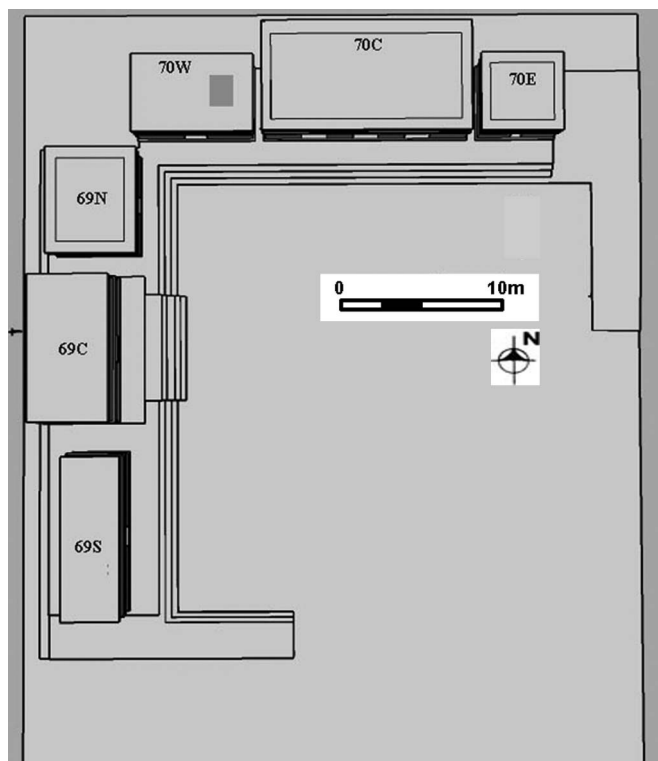


Figura 6. Planta de Grupo 8N-11 durante Fase IIIB (dibujo por D. García).

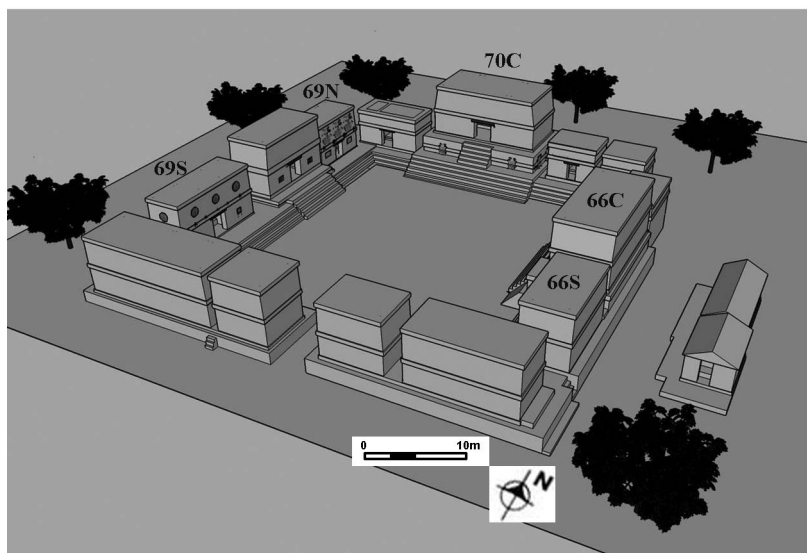


Figura 7. Planta de Grupo 8N-11 durante la Fase I (dibujo por D. García).



Figura 8. Detalle de talud-tablero en la 3a. terraza de Estructura 70C, Grupo 8N-11 (Foto por J. Ramos).

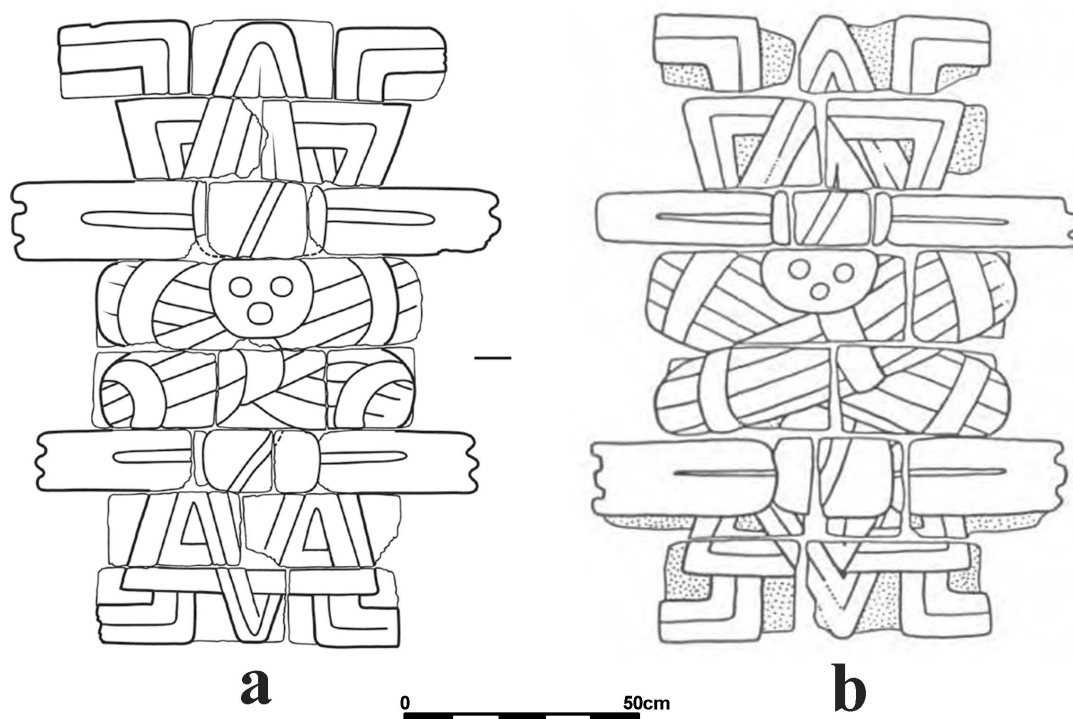


Figura 9. Manojos de leños atados símbolo de fuego nuevo en a) 3a. terraza de Estructura 70C Grupo 8N-11 (dibujo por Joel Villeda), y b) Estructura 10L-29, Grupo Principal de Copan (dibujo por B. W. Fash).

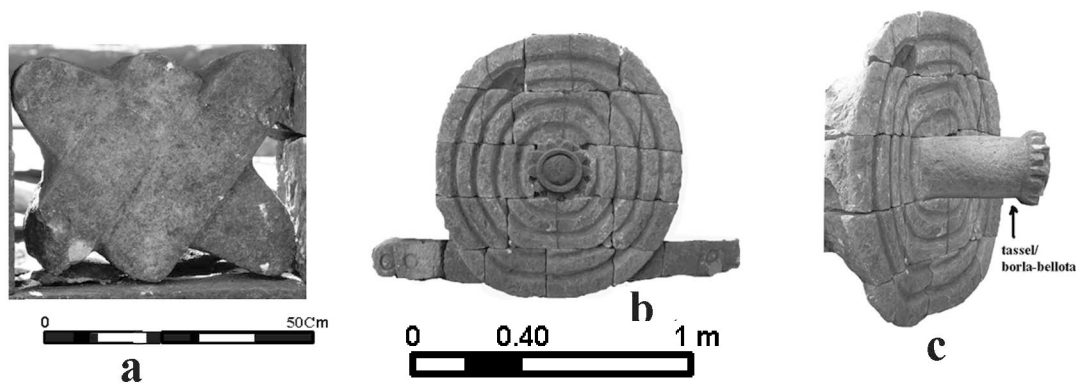


Figura 10. Escultura en las fachadas de Estructura 69S: a) símbolo pop/petate en fachada principal (foto por Jorge Ramos, b) escudo de frente originalmente en el registro superior de las cuatro fachadas del edificio (fotos por D. García) y c) mismo escudo en perspectiva mostrando la forma saliente de la borla (foto por D. García).